On the Syntactic Structure of *Bai* and *Tai* in Hichiku Dialect

Yasuhito Kido

Kobe University

yasuhito_kido_1221@yahoo.co.jp

1. Introduction

Discourse particles from East Asian languages such as Japanese, Korean, Mandarin Chinese to European languages such as German, Italian, West Flemish, Romanian and so forth (Haegeman 2010, Haegeman and Hill 2014, Murasugi 2012, Li 2006, Munaro and Poletto 2003, Pak 2006, Saito 2013, Speas and Tenny 2003, Zimmermann 2004, among others) are a fervent topic of discussion. This paper mainly attempts to explicate from the point of view of generative grammar the syntactic nature of discourse particles in Japanese, such as *yo*, *sa*, and *ne* in Tokyo dialect (Murasugi 2012), as well as *bai* and *tai* in Hichiku dialect. According to previous studies concerning discourse particles (Murasugi 2012, Haegeman and Hill 2014 , among others), discourse particles in the Tokyo dialect such as *yo* and *sa* appear in a head of a lower Speech-Act Phrase 2, SAP2, in the same way as discourse particles such as *wè* in West Flemish (a Dutch dialect) appear in SAP2, while both *ne* in Tokyo dialect and *né* in West Flemish occur in a head of a higher Speech-Act Phrase 1, SAP1. On the other hand, taking discourse particles *bai* and *tai* in Hichiku dialect into consideration, *bai* and *tai* have similar properties to *yo* and *sa* in Tokyo dialect and *wè* in West Flemish in that they assert the meaning of the propositional content. Therefore, in this article, I propose that *bai* and *tai* occupy the head of SAP2.

The outline of this paper is as follows. First, Section 2.1 reviews Rizzi (1997, 2004) with a focus on the split-CP hypothesis. Next, Section 2.2 clarifies the characteristics of discourse particles in West Flemish, as advocated by Haegeman and Hill (2014). Furthermore, we discuss the syntactic nature of West Flemish discourse particles like *né(m), wè, zé,* and *zè* and Japanese ones like *yo,*

ne, and *sa*. In Section 3, we will look at the function of discourse particles such as *bai* and *tai* in Hichiku dialect, and show the similarities and differences between *bai* and *tai* and *yo* and *sa*. Consequently, I propose that *bai* and *tai* occupy the head of SAP2, as well as *yo* and *sa* syntactically because they function as discourse particles which assert the meaning of the proposition. Section 4 summarizes the paper.
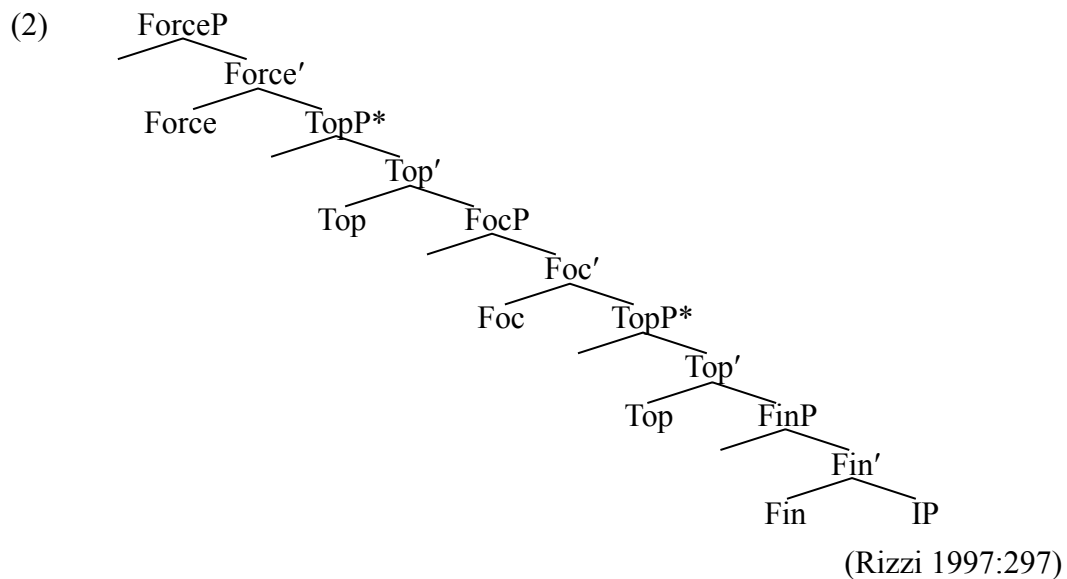
2. Syntactic Configuration of CP
2.1 Split CP proposed by Rizzi (1997, 2004)

In this section, I illustrate the mechanism of the C system in Japanese, by shedding light on the essence of Japanese particles along the lines of Rizzi's (1997, 2004) pioneering study. Before considering the nature of Japanese discourse particles, let us first look at Rizzi's (1997, 2004) intriguing explanation of a split-CP. Rizzi (1997, 2004) expatiates on the clausal structure of a three-layered structure, as schematized in (1):

(1)
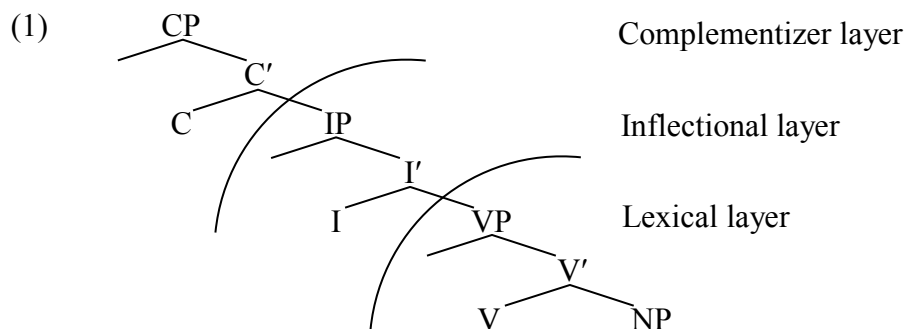
The lexical layer headed by V at the bottom of this hierarchy is a layer in which V assigns θ-role to an argument that appears in its complement. The inflectional layer is the layer pertaining to functional categories for case agreements, adverbs, and so forth. [1] In order to elaborate a syntactic configuration within the complementizer layer, Rizzi (1997, 2004) endeavors a refinement of the complementizer layer, as shown in (2):

---

[1] Cinque's (1999, 2006) cartographic approach provides a similar view of layered *v*P. In the same fashion, Pollock (1989) suggests split IP/TP system because he observes that a system with a single inflectional head would be insufficient to accommodate the four positions that a lexical verb can occupy in French. However, a full discussion of the *v*P system and IP/TP system is beyond the scope of this paper.

(2)
```
        ForceP
            \
           Force′
          /      \
      Force      TopP*
                /    \
              Top′
             /    \
           Top    FocP
                  /   \
                Foc′
               /    \
             Foc    TopP*
                   /     \
                 Top′
                /    \
              Top    FinP
                    /    \
                  Fin′
                 /    \
               Fin    IP
```

(Rizzi 1997:297)

A fine-grained hierarchy of a CP layer above IP as described in (2) is the syntactic configuration in Italian. Force signifies "Illocutionary force" involved in speech acts expressing sentence types such as declarative, interrogative, and imperative. Fin(iteness) determines that the proposition is either finite or non-finite clause. Constituents interpreted as a topic or focus in sentences appear in Top(ic) and Foc(us) heads. TopP and FocP are activated when such a constituent exists within IP or VP.

2.2 Syntactic Configuration of Discourse Particles

There are several studies about the syntactic configuration of discourse particles. However, it seems that inquiries into discourse particles have been hitherto neglected from the framework of generative grammar because discourse particles fulfill a function in "discourse." In other words, it has been considered that they are not a question of sentence grammar for a long time. In recent years, however, studies examining the syntactic configuration of discourse particles from the viewpoint of generative grammar have been increasingly implemented not only in Japanese but also in German, Italian, Korean, Mandarin Chinese, West Flemish. In this section, we will focus mainly on the characteristics of discourse particles adopting a cartographic approach advocated by Rizzi (1997, 2004).

2.2.1 Characteristics of Discourse Particles in West Flemish

In this section, let us overview previous explorations concerning discourse

particles such as *né(m)*, *wè*, *zé*, and *zè* in West Flemish. According to Haegeman and Hill (2014) (henceforth, H and H 2014), *né(m)* describes ostensivity and surprise in a conversation, so that it is eventually translated into "*so there*" in English. *Wè* functions as conveying the authority of the experience, therefore, it is utilized as a means to express the meaning of interjection "*you know*" in English. *Zé* with raising intonation is used as the attention drawer in the speech event, while *zè* with falling intonation has an evidential reading, conveying to the hearer that there is salient contextual evidence for the propositional content expressed by the speaker. More precisely, *zé* and *zè* are used in the sense of interjection "*look here*" in English.

Haegeman (2010) investigates the co-occurrence relation between discourse particles in West Flemish.[2] As argued by Haegeman (2010), two is the maximum number of discourse particles that appear at the edge of clauses:

(3) a.*Men artikel is gedoan wè zé né.
    My article is finished wè zé né
    'My article has done.'
  b. Men artikel is gedoan zè né/wè zé/wè né.   (cf. H and H 2014:25)

(3a) is not acceptable because more than two discourse particles appear, while (3b) is acceptable because the number of discourse particles doesn't exceed two, such as *zè né* with falling intonation, and *wè zé* with rising intonation.

Crucial for reviewing the co-occurrence relation of discourse particles at the end of strings, there is rigid ordering restriction on discourse particles in West Flemish, as in (4):

(4) a. Men artikel is gedoan wè né.
    b.*Men artikel is gedoan né wè.
    c.*Men artikel is gedoan zé wè.   (cf. Haegeman and Hill 2014)

As exemplified in (4a), *wè* can co-occur with *né*. In this case, *wè* must precede *né*, not *vice versa* as in (4b). In (4c), unlike (3b), *zé* and *wè* do not co-occur in such

---

[2] Haegeman (2010) and Haegeman and Hill (2014) investigate not only West Flemish but also Romanian.

word order.

Additionally, the availability of discourse particles relies on clause-typing.

(5) a.*Ee'j   gedoan   <u>wè</u>?
     Have you   finished wè?
   'Lit., Have you finished?'   (Haegeman and Hill 2014)
   b. Men   artikel   is   gedoan   <u>wè</u>.

As shown in (5a), *wè* is not compatible with interrogatives. Rather, it is compatible with declaratives, as in (5b). Because of this, H and H (2014) suggest that *wè* is sensitive to clause-typing.

To account for the co-occurrence relation of discourse particles, H and H (2014) assume two functional categories above ForceP, or Speech-Act Phrases (henceforth SAPs), which are suggested first by Speas and Tenny (2003). The upper SAP (henceforward SAP_1) serves as an "attention seeking layer" that encodes the setting up of the discourse layer. On the other hand, the lower SAP (henceforward SAP_2) works as a "layer to consolidate the discourse relation between speakers and hearers" and c-selects ForceP as its complement. It can be said that SAP_1 is insensitive to clause-typing and involves the hearers in that the discourse particles which occupy the head of SAP_1 aim to solicit a response from the hearers. On the other hand, SAP_2 is sensitive to clause-typing and plays a role in asserting the meaning of the proposition.[3,4] Let us look at an example of discourse particles such as *wè* and *né* as schematized in (6):

(6) a.   Men artikel is gedoan <u>wè</u> <u>né</u>.
    b.

---
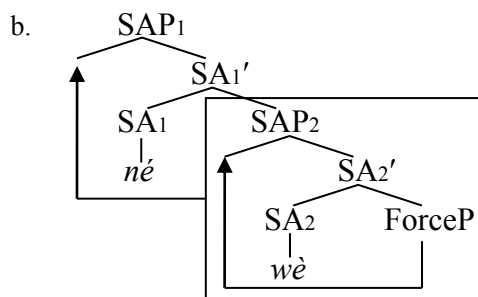
[3] H & H (2014) assume that SAP has shell structures modeled on the VP shell analysis proposed by Larson's (1988) pioneering study as in (i):
(i) $[saP_1 [SAP_1 [saP_2 [SAP_2 [ForceP ...]SA_2]sa_2]SA_1]sa_1]$
A full discussion of the VP shell analysis is beyond the scope of this paper.
[4] H & H (2014) suppose that there are vocative phrases at the specifier of SAP_1 or SAP_2.

According to H and H (2014), *wè* c-selects ForceP as its complement and is derived in SA2. In addition, *né* is merged as SA1 to solicit attention from the hearers. Furthermore, ForceP obligatorily moves to the specifier of SAP2; the final locus of *né* is derived by moving the projection headed by final *wè* to the specifier of SAP1.[5]

To summarize, first, the number of discourse particles that can appear consecutively is maximum two. Second, there is ordering restriction on discourse particles. Third, the availability of discourse particles relies on clause-typing. Finally, there are two functional categories above ForceP; SAP1 and SAP2.

2.2.2 Characteristics of Japanese Discourse Particles

There is a variety of discourse particles such as *yo, ne*, and *sa* in Tokyo dialect, the standard variety in Japan. Such discourse particles play a significant role in connecting speakers and hearers in the discourse. For Japanese discourse particles, for instance, Kido and Murasugi (2012) encapsulate three representative characteristics, as shown in (7):

(7) a. The maximum number of discourse particles that can appear consecutively is two.
  b. Discourse particles are sensitive to word order.
  c. The occurrence of discourse particles is constrained by clause-typing.

(Kido and Murasugi 2012)

First, the number of discourse particles that appear at the end of the strings is limited to two, in the same way as West Flemish discourse particles, as argued in (3). See (8)

(8) a. Taroo-wa   Boston-o   hoomon-si-ta yo/ne/sa.
   Taroo-TOP   Boston-ACC visit-do-PAST   yo/ne/sa
   'Taroo visited Boston.'
  b. Taroo-wa   Boston-o   hoomon-si-ta sa (pause) ne/yo ne.
  c. Taroo-wa   Boston-o   hoomon-si-ta *yo ne sa/*sa ne yo.

---

[5] H & H (2014) do not explain the reason why such a movement occurs, although it would be desirable that the trigger and constraints on the head movement of the particle be clarified. The explanation of the reason why ForceP and SAP2 move to the position of SAP2 and SAP1 respectively is open question.

As exemplified in (8a) and (8b), a maximum of two discourse particles can show up consecutively. In addition, *sa* co-occurs with *ne* when there is a pause between *sa* and *ne*. However, if more than two particles appear in single string, the sentence is ill-formed, as in (8c).[6]

  Second, as argued in Murayama (1993), Japanese discourse particles such as *yo*, *sa*, and *ne* are sensitive to word order, as illustrated in (9):

(9) a. Issyookenmei yareba,   nantoka nar-u <u>yo ne</u>/*<u>ne yo</u>.
   Hard   do-Subjunctive manage.to.do-Pres. yo ne ne yo
   'If you do your best, it will get better.'
  b. Issyookenmei yareba, nantoka nar-u *<u>yo sa</u> /*<u>sa yo</u>.
  c. Issyookenmei yareba, nantoka nar-u <u>sa</u> (pause) <u>ne</u>/*<u>ne sa</u>.

Although *yo* co-occurs with *ne* as in (9a), it must precede *ne*, not *vice versa*. Furthermore, *sa* and *yo* cannot co-occur consecutively in any circumstance, as shown in (9b). If *sa* follows *ne* as in (9c), it is an unacceptable sentence. However, it can co-occur with *ne* when there is a pause between them.

  Third, the occurrence of each Japanese discourse particle is constrained by clause-typing, just as the discourse particles in West Flemish. Consider the following examples of declarative clauses.[7]

(10) a. [ForceP [FinP [TP Taroo-wa kasiko-i] (no)]] <u>yo/ne/sa</u>.
        Taroo-Top smart-Pres. NMNZ yo/ne/sa
   'Taroo is smart.'
  b. [ForceP [ModalP [FinP [TP Taroo-wa kasiko-i] (no)] daroo]] <u>yo/ne/sa</u>.
          Taroo-Top smart-Pres. NMNZ will yo/ne/sa
   'Probably, Taroo will be smart.'

As presented in (10a), all three discourse particles can s-select the sentence whose type is declarative. Even when a modal particle such as *daroo* intervenes between

---

[6] More than two discourse particles can appear only when *wa* comes first:
(i) Taroo-wa koohii-o nom-u <u>wa yo ne</u>.
  Taroo-Top coffee-ACC drink-Pres. wa yo ne
  'Taroo drinks a cup of coffee, doesn't he?'
[7] Although there are many previous studies concerning *no* (Kuno 1973, among others), I tentatively suppose that *no* is a nominalizer, NMNZ (cf. Ono 2006).

NMNZ and the discourse particle, the discourse particles can co-occur, as in (10b).

Next, consider some different sentence types. (11a) is interrogative and (11b) imperative:

(11) a. [ForceP Taroo-wa nani-o kat-ta no des-u ka]   *yo/ne/*sa.
           Taroo-Top what-ACC buy-PAST NMNZ be- PRES.Question yo/ne/ sa
    'What did Taroo buy?'
   b. [ForceP Hayaku hasir-inasai] yo/ne/*sa.
          Fast   run-IMPERATIVE. yo/ne/ sa
    'Run fast!'

It seems that, as in (11a), *yo,* as well as *sa,* compete with *ka,* which decides that the sentence type be interrogative (Tenny 2006).[8] Furthermore, while *yo* and *ne* are compatible with imperative sentences, *sa* is completely incompatible as in (11a) and (11b).[9]

Thus, with respect to Japanese discourse particles, first, the number of discourse particles that can appear consecutively is limited to two. Second, discourse particles are sensitive to word order. Third, there is a co-occurrence relation between clause-typing and each discourse particle. These three characteristics of Japanese discourse particles appear to be similar to those of West Flemish, discussed by H and H (2014).

2.2.3 Syntactic Distribution of Japanese Discourse Particles

There have been a plethora of studies about Japanese discourse particles which stand for the attitude of speakers associated with mental expressions such

---

[8] When *yo* accords with *ka*, it is implicated in the meaning of "rhetorical question."
(i) [cp Dare-ga soko-ni ik-u (no) ka] yo.
    who-NOM there-to go-PRES. NMNZ Question yo
   'Who will go there? = No one will go there.'   (cf. Saito 2013)
[9] One of the anonymous reviewers pointed out that it is difficult to account for the following sentence if discourse particle *ne* is not sensitive to clause-typing.
(i) [ForceP Hayaku hasir-e] yo/*ne/* sa.
    Fast   run-IMPERATIVE yo/ ne/ sa
  'Run fast.'
The reason why *ne* cannot co-occur with (i) in footnote 9 is open question. This is an issue in the future.

as *yo, sa,* and *ne* (Kinsui 1993, Murayama 1993, among others).[10] Let us first look at the fundamental function of *yo*. Kinsui (1993) argues that *yo* is available when speakers convey information that hearers do not know, or mark the important information for hearers, as illustrated in (12):

(12) Abuna-i   <u>yo</u>!
     Watch.out-PRES. yo
     'Watch out!'

Yo expresses "assertion" in that it is used by speakers to convey information that hearers have not yet noticed. Here, consider the distribution of *yo* by applying SAP (H and H 2014) to Japanese discourse particles. Murasugi (2012) suggest that *yo* occurs in the head of SAP2 because *yo* functions to consolidate the discourse relation between speakers, in the same way as *wè* in West Flemish.

     Then, consider the function of *ne*. The fundamental function of *ne* is to confirm the propositional content to the hearers, as presented in (13):

(13) A. Anata-ga Tanaka-san des-u   <u>ne</u>. B. Hai, soo des-u.
       You-NOM Tanaka-san be- PRES. ne   Yes, so be- PRES.
       'You are Mr. Tanaka, right?'   'Yes, I am.'   (Miyazaki 2002)

Ne in (13A) plays functions to confirm the propositional content to the hearer, B.[11] More importantly, *ne* is not subject to any restriction on s-selection of its complement. *Ne* can c-select every type of ForceP including declarative, interrogative, and imperative as discussed in (10) and (11). Because of this, Murasugi (2012) suppose that *ne* is base-generated in the head of SAP1 because *ne* involves the hearers and is insensitive to clause-typing, in the same way as *né* in West Flemish.

     Alternatively, let us also look at the distribution of *sa*, which is used to convey speakers' intentions to the hearers when speakers realize that the

---

[10] No discourse particles appear in embedded clauses, unless the propositional content is a direct quote.
[11] As Miyazaki (2002) argues, *na* is analogous to the function of *ne* as shown in (i):
(i) Yoku   ganbat-ta   <u>na</u>/<u>ne</u>.
    Well   make.effort-Past na/ne
    'Good job.'

propositional content is true (Murayama 1993).

(14) Yankiisu-ga   katu-ni   kimattei-ru   <u>sa</u>.
     Yankees-NOM   win-to   be.self-evident- PRES.   sa
     'The Yankees are sure to win.'

Sa in (14) works by highlighting the speaker's intention for the hearer. To put it another way, *sa* has the function of consolidating the discourse relation between speakers and hearers, like *yo* in Tokyo dialect and *wè* in West Flemish. Based on H and H's (2014) account and Murasugi's (2012) consideration as shown in (10) and (11), *sa* c-selects ForceP whose sentence type is declarative. That is why, this paper suggests that *sa* occupies the head of SAP₂ syntactically and proposes the following structure:

(15) The split CP above ForceP in Japanese
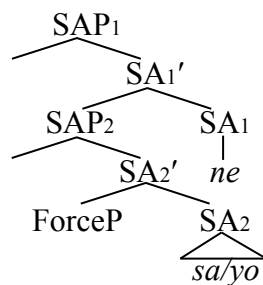
In (15), *sa* and *yo* occur in the head of SAP₂. On the other hand, *ne* is positioned in the head of SAP₁.

In this way, *yo* is used when speakers convey crucial information that hearers do not. It can be said that *ne* plays an important role in its function of confirming the proposition to hearers, and is insensitive to clause-typing, like *né* in West Flemish. Finally, *sa* is used to convey the speakers' belief that the propositional content is true. In addition, *yo* and *sa* are sensitive to the clause-typing of ForceP and serve to consolidate the discourse relation between speakers and hearers, in common with discourse particles such as *wè* in West Flemish.

3. Hichiku Dialect

Tokyo dialect is, of course, not the only Japanese dialect. Although the

number of dialects depends on the definition, it is said that there are approximately 16 dialects of Japanese (NINJAL 2003). In this section, first we overview the grammar for Hichiku dialect, which frequently uses discourse particles such as *bai* and *tai*. Second, we consider the functions of *bai* and *tai*. Finally, we look at the syntactic distribution of *bai* and *tai* in terms of the split-CP hypothesis advocated by Rizzi (1997, 2004) and of the two Speech-Act layers proposed by H and H (2014). By doing so, I show that the target discourse particles can also be accounted for, just as those in West Flemish. That is to say, I propose that the syntactic distribution of discourse particles in Hichiku dialect are consistent with that of the Tokyo dialect, and of the West Flemish particles. It has important implications for the study of natural languages. The syntactic structure of East Asian languages such as Japanese, particularly the Tokyo and Hichiku dialects, and of European languages such as Dutch, particularly West Flemish, is significantly parallel.

3.1 Discourse Particles in Hichiku Dialect

Hichiku dialect (肥筑方言) is spoken in Kyushu, which is circled in Figure 1. Specifically, Hichiku dialect is spoken in Fukuoka prefecture (福岡県), Saga prefecture (佐賀県), Kumamoto prefecture (熊本県), and Nagasaki prefecture (長崎県) as illustrated in Figure 2:
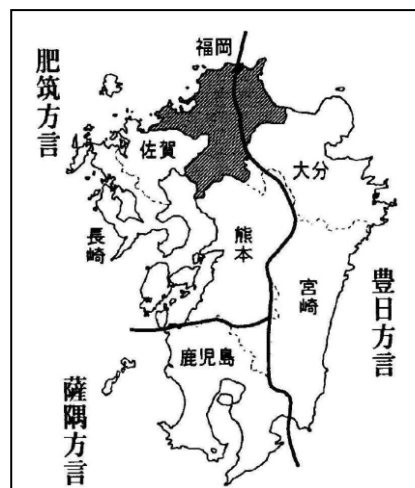

Figure 1: A map of Japan

Figure 2: A distribution of three dialects in Kyushu area quoted from Hirayama (1997:2)

Over the past few decades, numerous researchers have scrutinized the function of discourse particles such as *naa*, *ne(e)*, *yo*, *sai*, *bai*, and *tai* in Hichiku dialect from the perspectives of pragmatics and semantics (Hirakawa 2008, Kambe 1992, Kodama 2006, Okano 1991, Ono 1991a,b, Tsubouchi 1995a, b; 2001; 2009, among others). It has been known that there are discourse particles such as *naa*, *ne(e)*, *yo*, *sai*, *bai*, and *tai*, which are used for different situations, deference, and politeness. Before looking at the data concerning discourse particles in Hichiku dialect, we must illuminate the dichotomy of the Tokyo and Hichiku dialects. First, the accusative case marker -*o* in Tokyo dialect is -*ba* in Hichiku dialect. Second, *no* pronounced in Tokyo dialect is pronounced as *to*. Third, the adjective suffix -*i* is pronounced as -*ka* in Hichiku dialect. Bearing these phonological differences in mind, let us look at several examples:

(16) Nukka kotaa   nuk-ka   naa / nee.
      hotter kind.of hotter-Pres. naa / nee
      'It is kind of hotter.'   (Ono 1991b:366)

With rising intonation, *naa* is used among old men. On the other hand, *nee* with rising intonation is used among young women. The fundamental function of *naa* (henceforward, *naa₁*) and *nee* in Hichiku dialect is to convey the feeling of exclamation to the hearers. Also, *naa* has the function of marking conjecture (for convenience, *naa₂*). Fujiwara (1982) notes that it is possible that the function of *ne(e)* has recently become mixed with the function of *nee* originally used in Hichiku dialect and that of *ne* used in Tokyo dialect. That is; it follows that there are two types of *ne(e)* in Hichiku dialect. First, *nee* is originally used in Hichiku dialect to convey speaker's feeling of exclamation as indicated in (16). Second, *ne* is used for the same function of *ne* in Tokyo dialect, which functions to confirm the propositional content to the hearer.

With these facts in mind, Fujiwara (1982:333) and Okano (1991b:208) further point out that complex discourse particles such as *tai ne*, *tai naa₂*, *bai naa₂* are observed in Hichiku dialect. We will discuss these phenomena in 3.2.

For discourse particle *yo* in Hichiku dialect, according to Ono (1991b), it functions as "assertion" in that it is used by speakers to convey information that hearers have not yet noticed, as shown in (17):

(17) Okiran-ba   okurui <u>yo</u>.
      if.you.do.not.wake.up-Subjunctive   be.late   yo
      'Wake up early, or you will be late.'   (Ono 1991:367)

Although it is difficult for us to say whether it is due to chance or to necessity, interestingly, this function of *yo* in Hichiku dialect is the same as that of *yo* in Tokyo dialect.

      Ono (1991b:368) mentions the function of *sai* in Hichiku dialect as well. *Sai* work as the assertion of the propositional content as in (18):

(18) Kuwasi-ka   kotaa   siran   <u>sai</u>.
      specific-Pres.   fact   I.do.not.know   sai
      'I don't know that in detail.'   (Ono 1991:368)

In (18), *sai* functions as highlighting the proposition; namely, *Kuwasika kotaa siran*, to the hearer. It is said that this function of *sai* in Hichiku dialect is largely similar to that of *sa* in Tokyo dialect.

      Thus, although there are differences in their functions with respect to deference and politeness, discourse particles such as *nee*, *ne*, *naa*$_1$, *naa*$_2$, *yo*, and *sai* used in Hichiku dialect are parallel to discourse particles like *ne*, *yo*, and *sa* in Tokyo dialect. In the following section, we will discuss the function of *bai* and *tai*. They are representative discourse particles in the sense that they are not observed in Tokyo dialect.

3.1.1 Functions of *Bai* and *Tai*

      This section sketches the specific function of *bai* and *tai* respectively. Bai and tai display distinct properties in practical discourse. First of all, let us look at the function of *bai* and *tai* as follows:

(19) The function of *bai*
      Bai is used when speakers know information, but hearers do not, speakers announce information to hearers.   (Okano 1988: 243-244)

(20) The function of *tai*

    a. *Tai* is available when speakers convey information that speakers must know to hearers. (Kodama 2006: 85)

    b. *Tai* is the discourse particle that speakers use to state proudly that their propositional content is right. (Tsubouchi 1995a, b; 2001; 2009)

To the extent that speakers convey important information that hearers do not notice, the function of *bai* is akin to that of *yo* in Hichiku dialect and *yo* in Tokyo dialect, which is gentle assertion (cf. Ono 1991a:216). On the other hand, the function of *tai* is quite similar to that of *sai* in Hichiku dialect and *sa* in Tokyo dialect, which all function as strong assertion (cf. Okano 1991:208). The main difference between *bai* and *tai* is reflected in a contextualized discourse. Consider (21):

(21) *Situation*: Taroo and Hanako are getting on a train. They arrived at their destination, but Hanako is sleeping. Then, Taroo talks to Hanako.

    Tui-ta   <u>bai</u>/ *<u>tai</u>.

    arrive-PAST bai   tai

    '(We) arrived (at our destination).'

In this case, *Taroo* (a speaker) knew that they had arrived at the destination, but *Hanako* (a hearer) did not. In informing *Hanako* of having arrived at the destination, *bai* is appropriate while *tai* is not because *tai* is for when speakers evaluate that hearers should be aware of the propositional content.

    In contrast to (21), in the following example only *tai* is accepted pragmatically.

(22) *Situation*: Hanako hesitates on a purchase for a birthday present for Taroo's mother. Hanako is not confident in the purchase, but Taroo is.

    Hanako: Hontoni korede yo-ka   to?

             really   this   fine-PRES. NMNZ

             'Is this all right with you?'

Taroo: Korede yo-ka   to   tai/ *bai.   (cf. Tsubouchi 2001:55)
　　　 this   fine-PRES. NMNZ tai   bai
　　　 'It is all right.'

In the case of (22), *Taroo* asserts with perfect confidence that this present is suitable to give to his mother. He states his statement positively. Hence, *tai* can be used in this situation because of the function as in (20b), while *bai* is not used because *bai* is appropriate to be used to convey information hearers do not know.

　　　Therefore, with respect to the function of *bai* and *tai*, *bai* is analogous to *yo* in Hichiku dialect and *yo* in Tokyo dialect. Meanwhile, *tai* is similar to *sai* in Hichiku dialect and *sa* in Tokyo dialect.

3.2 Syntactic Distributions of *Bai* and *Tai*

　　　According to Okano (1991), Hirakawa (2008) and Kodama (2006), focusing research on particular discourse particles such as *bai* and *tai* in Hichiku dialect, it seems natural that *bai* and *tai* share the function as follows:

(23) a. *Bai* and *tai* appear in declarative sentences.
　　 b. They have the function of assertion.

Given the descriptive observations from pragmatics and semantics, the assumption from the perspective of syntax is as follows:

(24) a. *Bai* and *tai* do not select ForceP whose sentential type is not declarative.
　　 b. They do not co-occur with discourse particles that occupy a head of
　　　　 SAP$_2$ syntactically.

As argued in 2.2.2, it has been considered that discourse particles share the following properties.

(7) a. The maximum number of discourse particles that can appear consecutively
　　　　 is two.
　　 b. Discourse particles are sensitive to word order.
　　 c. The occurrence of the discourse particles is constrained by clause-typing.
　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 (Kido and Murasugi 2012)

If discourse particles in Hichiku dialect share the properties in (7), like Tokyo dialect, it suggests that the principles regarding discourse particles in West Flemish argued by H and H (2014) and in Tokyo dialect proposed by Kido and Murasugi (2012) are adequate cross-linguistically. In the subsequent section, I evaluate the validity of the hypotheses in (7) and (24).

Let us then look at the data concerning the syntactic distribution of *bai* and *tai* to see whether Kido and Murasugi's (2012) principles about Japanese discourse particles are correct or not. First, the maximum number of discourse particles that can appear consecutively in Hichiku dialect is two, in common with Tokyo dialect and West Flemish as in (25).

(25) a. Taroo-wa   kasiko-ka (to) naa_1/naa_2/ne/nee/yo/sai/tai/bai
         Taroo-TOP   smart- PRES . NMNZ naa_1/naa_2/ne/nee/yo/sai/tai/bai
          'Taroo is smart.'
      b. Taroo-wa   kasiko-ka (to)   tai ne/tai naa_2/bai ne/bai naa_2
      c. Taroo-wa   kasiko-ka (to)   *tai ne naa_2/*tai naa_2 ne
      d. [[[ForceP [FinP [TP Taroo-wa   kasiko-ka] (to)]] <u>bai/tai</u>] ne/naa_2].

In (25a), each discourse particle appears in the terminal string unaccompanied. While up to two discourse particles can co-occur as in (25b), three or more cannot, as shown in (25c).

Second, discourse particles in Hichiku dialect are sensitive to word order, as illustrated in (26).

(26) Taroo-wa kasiko-ka to *ne tai / *naa_2 tai/ *ne bai/ *naa_2 bai

In the same way as Tokyo dialect and West Flemish, it seems that discourse particles in Hichiku dialect are also constrained on word order as in (26).

Third, *bai* and *tai* do not co-occur with either the type of interrogative in (27) or imperative as illustrated in (28):

(27) a. * Taroo-wa nan-ba   kat-ta   to   des-u   ka <u>bai/tai</u>.
          Taroo-TOP what-ACC buy-PAST NMNZ   be- PRES. ka bai/tai
           'What did Taroo buy?'
      b. [ForceP Taroo-wa nan-ba kat-ta to des-u ka] (*<u>bai</u>/*<u>tai</u>).

(28) a. * Hayo   hasir-anka   bai/tai.
         Fast   run- IMPERATIVE   bai/tai
         'Run fast!'
     b. [ForceP Hayo   hasir-anka] (*bai/*tai).

In the light of (27) and (28), it is said that *bai* and *tai* are highly sensitive to clause-typing. In other words, *bai* and *tai* do not select any ForceP other than declaratives.

　　　As indicated from (25) to (28), it is considered that *bai* and *tai* have the same nature as *yo* and *sa* in Tokyo dialect and *wè* in West Flemish in that they share the three characteristics of discourse particles seen in (7).

　　　Crucially, *bai* and *tai* never co-occur with *sai*, *yo*, *nee*, and *naa₁* as in (29):

(29) a.*Taroo-wa   kasiko-ka   sai bai/bai sai/sai tai/tai sai.
     b.*Taroo-wa   kasiko-ka   yo bai/bai yo/yo tai/tai yo.
     c.*Taroo-wa   kasiko-ka   nee bai/bai nee/nee tai/tai nee.
     d.*Taroo-wa   kasiko-ka   naa₁ bai/bai naa₁/ naa₁ tai/tai naa₁.
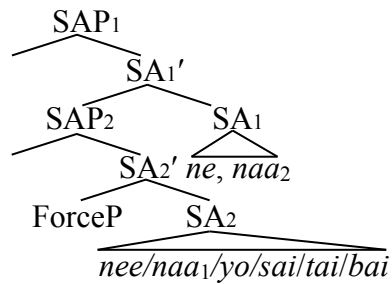   e.*Taroo-wa   kasiko-ka   bai tai/tai bai.

From (29a) to (29d), it is shown that *bai* and *tai* cannot co-occur with *sai*, *yo*, *nee*, and *naa₁* in any circumstance. Furthermore, more crucially, in (29e), *bai* cannot co-occur with *tai* in a string either. In contrast, *ne* and *naa₂* can be followed by *bai* and *tai* as repeatedly indicated in (25b) (Okano 1983, 1991, Fujiwara 1982, Kambe 1992):

(25) b. Taroo-wa   kasiko-ka to tai ne/tai naa₂/bai ne/bai naa₂

In (25b), it is shown that *ne* and *naa₂* can be attached to *bai* and *tai* respectively.

　　　If these descriptive observations, thus far, are right on the track, then it is adequate to consider that *ne* and *naa₂* are base-generated in a head of SAP₁ and that *nee*, *naa₁*, *yo*, and *sai* appear in the head of a SAP₂ as shown in (30) because while SAP₁ involves the hearers in that the discourse particles which occupy the head of SAP₁ seek to solicit a response from the hearers, SAP₂ functions to assert the propositional content.

(30) The split CP above ForceP in Hichiku dialect

```
        SAP₁
        /  \
          SA₁′
          /  \
     SAP₂     SA₁
     /  \     /  \
      SA₂′  ne, naa₂
      /  \
 ForceP    SA₂
           /  \
   nee/naa₁/yo/sai/tai/bai
```
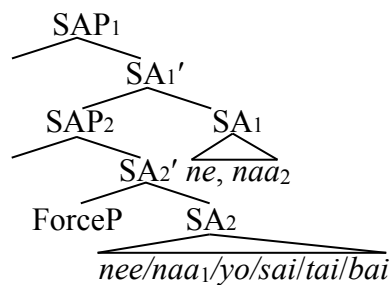
4. Conclusion and Implications

In this present paper, I have presented that Japanese discourse particles, primarily those in Tokyo dialect and Hichiku dialect, are highly analogous to those in West Flemish. Regardless of the differences among the languages, there were two types of discourse particles, namely, SA_1 and SA_2. In particular, I have presented the following three facts: 1) the functions of *bai* and *tai* in Hichiku dialect, 2) the syntactic distribution of *bai* and *tai*, and 3) the co-occurrence relation between *bai* and *tai*. As H and H (2014) have argued, first, the maximum number of discourse particles that can appear consecutively is two. Second, discourse particles are highly sensitive to word order. Finally, the occurrence of discourse particles is constrained by clause-typing. SAP_1 serves as an "attention seeking layer" that encodes the setting up of the discourse layer, is insensitive to clause-typing, and involves the hearers in the sense that the discourse particles which occupy the head of SAP_1 seek to solicit a response from the hearers. On the other hand, SAP_2 works as a "layer to consolidate the discourse relation between speakers and hearers," c-selects ForceP as its complement, and is sensitive to clause-typing.

Bai and *tai* occupied the head of SAP_2, and c-select as their complement only ForceP-s that indicate that the sentence type is declarative. Furthermore, *bai* and *tai* never co-occurred with *sai*, *yo*, *nee*, and naa_1 in any circumstance. It has been suggested that *sai*, *yo*, *nee*, naa_1, *bai*, and *tai* appear in the same locus syntactically, the head of SAP_2. In addition, *bai* and *tai* can take discourse particles, *ne* and naa_2, above them such as *bai ne* and *tai naa₂*. Consequently, I have proposed the following syntactic configuration of *bai* and *tai* in Hichiku dialect:

(31) The split CP above ForceP in Hichiku dialect

```
              SAP₁
           ╱╲
            SA₁′
     SAP₂        SA₁
        ╲       ╱╲
         SA₂′  ne, naa₂
    ForceP    SA₂
         ╲   ╱
      nee/naa₁/yo/sai/tai/bai
```

In this paper, although the function of each of discourse particle in terms of pragmatics like reverence and politeness is slightly different from area to area in the region where Hichiku dialect is spoken, I have proposed that the syntactic structure of these discourse particles are universal in Hichiku dialect. Moreover, I have presented that the syntactic structure above ForceP in Japanese, particularly in Tokyo dialect and Hichiku dialect, is consistent with the one in Dutch, particularly West Flemish, cross-linguistically. To put it another way, it is considered that the present article not only contributes to research concerning discourse particles, but also provides strong support for H and H's (2014) proposal as it has shown that the syntactic nature of Japanese discourse particles like *sai, yo, nee, naa₁, bai* and *tai* in Hichiku dialect, as well as those like *yo, sa,* and *ne* in Tokyo dialect are closely similar to that of West Flemish discourse particles like *wè* and *né* (H and H, 2014).

References

Cinque, Guglielmo. (1999) *Adverbs and Functional Heads: A Cross-linguistic Perspective*, New York: Oxford University Press.

Cinque, Guglielmo. (2006) *Restructuring and Functional Heads The Cartography of Syntactic Structures Volume 4*, New York: Oxford University Press.

Fujiwara, Yoichi. (1982) *Hoogen Bunmatsushi <Bunmatsujoshi> no Kenkyuu*, Shunyodo.

Haegeman, Liliane. (2010) "The Internal Syntax of Adverbial Clauses." In K. Grohmann and I. Tsimpli, eds., *Exploring the Left Periphery*, Lingua Thematic Issue 120, 628-648.

Haegeman, Liliane. and Virginia, Hill. (2014) "The Syntacticization of Discourse." *Academia. edu*, https://www.academia.edu/4689724/The_syntacticization_of_discourse_1

Hirakawa, Kimiko. (2008) "Fukuoka shi Hoogen ni okeru Bunmatsushi 'bai' to 'tai.'" *Handai Syakai gaku Kenkyuu Nooto*, 8, 116-131.

Hirayama, Teruki. (1997) *Fukuoka ken no Kotoba*, Meiji Shoin, Tokyo.

Kambe, Hiroyasu. (1992) "Hichiku Hoogen ni okeru 'bai''tai' Bunmatsushi no Seitai to Hyogen Tokusei." *Kenkyu Soosho 108 Kyushu Hoogen no Hyogengo teki Kenkyu*, Izumi Syoin, 38-53.

Kido, Yasuhito. and Keiko, Murasugi. (2012) "On the Function of Sentence-Ending Markers in Child Japanese."*Academia: Literature and Languages*, 92, 1-42.

Kinsui, Satoshi. (1993) "Shujoshi 'yo,' 'ne' no Imironteki Bunseki." *Paneru Disukasshon Nihongo Danwa niokeru Johooronteki Apuroochi*, Japan Cognitive Conference and Learning and Dialogue Study, 93, 1, 13-20.

Kodama, Nozomi. (2006) "Kumamoto Hoogen no Shitei Jodooshi" *Ariake*, 5, 71-90.

Kuno, Susumu. (1973) *The Structure of the Japanese Language*, Cambridge: MIT Press.

Li, Boya. (2006) *Chinese Final Particles and the Syntax of the Periphery*, Ph.D thesis, Leiden University Centre for Linguistics, Universiteit Leiden.

Miyazaki, Kazuto. (2002) "Shuujoji *'ne'* to *'na'*." *Handai Nihongo Kenkyuu*, 14, 1-18.

Munaro, Nicola. and Cecilia, Poletto. (2003) "Sentential Particles and Clause Typing in Veneto Dialects." *University of Venice Working Papers in*

Linguistics, 13, 127-154.

Murasugi, Keiko. (2012) "Tense and Peripheral Particles in Child Japanese." Paper presented at 13th Workshop of the International Research Project on Comparative Syntax and Language Acquisition, Center for Linguistics, Nanzan University, February 20th.

Murayama, Yasuo. (1993) "Co-occurrence of Sentence-Final Particles." *Johoo Kenkyu*, 27-33.

National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL). (2003) "Kotoba no Chiikisa-Hoogen wa Ima-," *Shin 'Kotoba' shiriizu*, 16, Zaimusyo.

Okano, Nobuko. (1983) "Fukuoka ken no Hoogen," *Kyushu Chihoo no Hoogen*, Kokusho Kankokai, Tokyo.

Okano, Nobuko. (1988) *Fukuokaken no Kotoba Fudoki*, Ashi Syoboo, Fukuoka.

Okano, Nobuko. (1991) "Kyushu Hoogen no Kaku Kenbetsu Kaisetsu -Fukuoka-." In Kyushu Hoogen Gakkai, eds., *Kyushu Hoogen no Kisoteki Kenkyuu Kaitei ban*, Kazama Shoboo, Tokyo, 193-209.

Ono, Hajime. (2006) *An Investigation of Exclamatives in English and Japanese: Syntax and Sentence Processing*, Ph.D dissertation, University of Maryland.

Ono, Shimao. (1991a) "Kyushu Hoogen no Kaku Kenbetsu Kaisetsu -Saga-." In Kyushu Hoogen Gakkai, eds., *Kyushu Hoogen no Kisoteki Kenkyuu Kaitei ban*, Kazama Shoboo, Tokyo, 210-217.

Ono, Shimao. (1991b) "Saga ken Kitayama Hoogen." In Kyushu Hoogen Gakkai, eds., *Kyushu Hoogen no Kisoteki Kenkyuu Kaitei ban*, Kazama Shoboo, Tokyo, 351-414.

Pak, Miok. (2006) "Jussive Clauses and Agreement of Sentence Final Particles in Korean." *Japanese/Korean Linguistics* 14, 295-306.

Pollock, Jean-Yves. (1989) "Verb Movement, Universal Grammar and the Structure of IP." *Linguistic Inquiry* 20, 365-424.

Rizzi, Luigi. (1997) "The Fine Structure of the Left Periphery." In L, Haegeman ed., *Elements of Grammar*, Dordrecht: Kluwer, Academic Publishers, 281-337.

Rizzi, Luigi. (ed.) (2004) "The cartography of syntactic structures." Vol. 2, *The structure of CP and IP*. Oxford: Oxford University Press.

Saito, Mamoru. (2013) "Conditions on Japanese Phrase Structure: From Morphology to Pragmatics." *Nanzan Linguistics* 9, 119-145.

Speas, Peggy. and Carol, Tenny. (2003) "Configurational properties of point of view roles." In Di Sciullo, A.M. ed., *Asymmetry in Grammar, Volume 1: Syntax and Semantics*, Amsterdam: John Benjamins, 315-343.

Tenny, Carol. (2006) "Evidentiality, Experiencers, and the Syntax of Sentience in Japanese." *Journal of East Asian Linguistics* 15, 245-288.

Tsubouchi, Sachiyo. (1995a) "Fukuokashi Hakata Hoogen no Fuhenkashi Tai and Bai no Imikizyutsu." *Kyudai Gengogaku Kenkyusitu Hookoku*, 16, 75-103.

Tsubouchi, Sachiyo. (1995b) "Fukuoka shi Hakata Hoogen ni okeru 'da' Sootoo Joshi ni Arawareru Modaritii." *Kansai Linguistic Society*, 15, 25-35.

Tsubouchi, Sachiyo. (2001) "Various Functions in the Sentence-Final Particle TAI of HAKATA dialect." *Fukuoka Kyoiku Daigaku Kiyoo Bunka hen*, 50, 47-58.

Tsubouchi, Sachiyo. (2009) "Aa, Soutai! Un, Soubai!!-'bai' to 'tai' wa doo chigau?-" In Kyushu Hoogen Kenkyukai. eds., *Korega Kyushu Hoogen no Sokozikara!*, Taishukan shoten, Tokyo, 88-91.

Zimmermann, Malte. (2004) "Discourse Particles in the Left Periphery." *ZAS Papers in Linguistics* 35, Proceedings of the Dislocated Elements Workshop, ZAS Berlin, November 2003, Vol. 2, 543-566.

肥筑方言における「バイ」と「タイ」の統語構造

木戸　康人

(神戸大学)

　本稿では、肥筑方言において使われる談話不変化詞「ばい」と「たい」の統語的位置が東京方言における談話不変化詞「よ」と「さ」及びオランダ語の方言である西フレマン語における談話不変化詞 *wè* と同じであると提案する。Rizzi (1997, 2004)が提案する CP 領域のカートグラフィー研究に基づき、談話不変化詞が CP 領域内の最上部に位置する Speech Act Phrase に基底生成すると議論する(Haegeman and Hill 2014, Murasugi 2012)。また、西フレマン語の談話不変化詞が示す三つの統語的特性が日本語（東京方言と肥筑方言）にも当てはまることを示す。西フレマン語と日本語（東京方言・肥筑方言）における談話不変化詞は、第一に、文末に二つまでは生起可能だが三つ以上が生起することは難しい。第二に、談話不変化詞は一定の語順でのみ現れる。第三に、談話不変化詞は文のタイプを決定するものではないが、文のタイプにより共起できるものとできないものがある(木戸・村杉 2012)。日本でも談話不変化詞の意味と機能は方言によって異なるが、本稿は、談話不変化詞には少なくとも三つの統語的特性があり、その統語的特性は西フレマン語における談話不変化詞の統語的特性とも類似している点で、談話不変化詞が持つ統語的特性は通言語的に共通していることを示すものである。